



# L'Empreinte de l'Ours

## S'Baere Blättel

Bulletin Municipal de la Commune de Baerenthal

Mairie de BAERENTHAL 1, rue Printemps d'Alsace 57230 BAERENTHAL

☎ 03.87.06.62.30

mail : mairic@baerenthal.eu site internet : www.baerenthal.eu

Responsable de la publication : Christian Cropsal 1<sup>er</sup> Adjoint en charge de la communication

Comité de rédaction : S. Weil, A. Kessler, C. Ringard, J. Charpentier, P. Brunner, M. Zugmeyer et A. Levavasseur

### Août 2020

#### Horaires d'ouverture :

##### Mairie

Mardi et vendredi de 14 h à 19 h

Mercredi de 8 h à 12 h

ou sur rendez-vous

Le Maire reçoit en Mairie sur RDV

les vendredis de 17 h à 19 h

##### Bibliothèque Municipale

☎ 03 87 06 26 48

biblio@baerenthal.eu

Mardi de 16 h 30 h à 18 h

##### Agence Postale Communale

☎ 03 87 96 50 41

Lundi, mercredi et jeudi

de 14 h à 16 h 30

Mardi et vendredi de 17 h à 19 h

Samedi des semaines impaires

de 9 h à 11 h

**POMPIERS : 18**

**POLICE : 17**

#### URGENCES

Centre de régulation médicale

Médigarde **0 820 33 20 20**

**Appeler le 15  
en cas d'urgence**

Pharmacies de garde :

Composer le **3237** pour connaître  
la pharmacie de garde

Médecin :

Clarisse CROPSAL

☎ 03 87 06 53 34

Cabinet d'infirmières :

Cécile FERSTLER

☎ 03 87 96 17 23

AMAPA :

L'antenne du Pays de Bitche est installée à  
Sarreguemines :

☎ 03 87 95 71 72

CLIC :

Antenne de Bitche :

☎ 03 87 78 06 99

### Budgets 2020

**Service Général** : le budget de fonctionnement s'équilibre à 772.813 € en dépenses et en recettes. Dans les dépenses, les charges de personnel représentent 191.716 € (24,81%), les intérêts des emprunts en cours 37.050 € (4,79%), les charges générales et de gestion courante s'élèvent à 365.067 € (47,24%). Dans les recettes, les dotations et participations pour 194.694 € (25,19%), les impôts et taxes pour 307.060 € (39,73%) et les produits des services et du domaine pour 83.933 € (10,86%) constituent l'essentiel des revenus. S'y ajoutent les produits de gestion courante (location des logements communaux et autres...) pour 23.000 €, des produits exceptionnels pour 1.000 € et des transferts ou atténuations de charges.

A noter pour 2020, le montant de charges exceptionnelles qui correspondent pour 48.513 € au reversement sur le compte de la commune de Baerenthal au SDEA du solde de l'excédent du service eau de notre collectivité

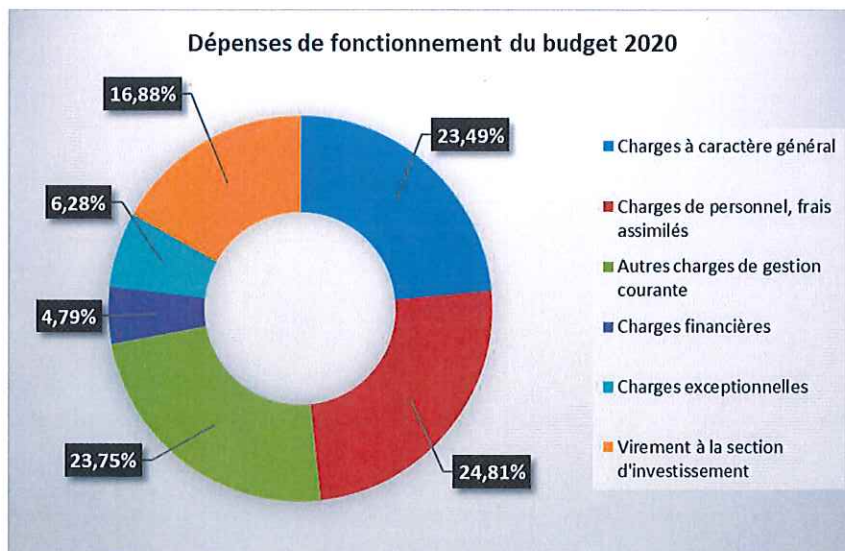
Le budget d'investissement s'équilibre à 407.895 €. Outre le déficit d'investissement (78.327 €) et les reports 2019 (34.015 €), nous avons inscrit quelques actions spécifiques pour l'année 2020. Des acquisitions de terrains notamment, dans le cadre de l'une ou l'autre opportunité que nous pourrions avoir pour des projets futurs ou en réserve foncière. Une rénovation du chauffage du foyer René Schmitt dont les formes d'utilisation actuelles nécessitent l'adaptation est également envisagée.

Enfin, la mauvaise surprise est venue de la digue du canal Ramstein-Plage dont la fragilité constatée nécessitera rapidement des travaux dont le chiffrage n'est pas encore évalué mais qui nécessitera certainement un investissement important. Pour le moment, et en attendant des expertises plus approfondies, le montant prévisionnel inscrit est de 162.079 €.

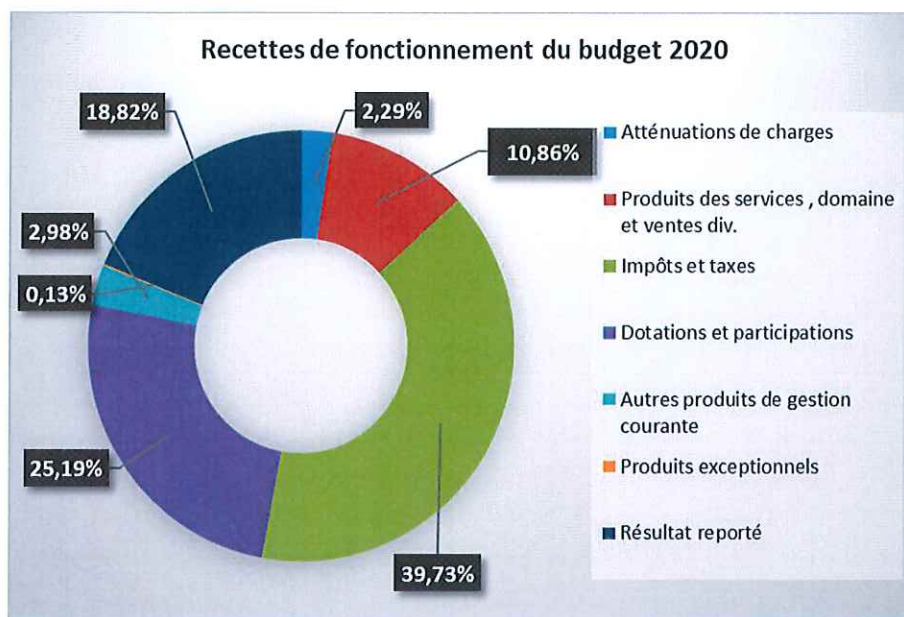
Pour les recettes d'investissement qui sont constituées du virement de la section de fonctionnement prévisionnel de 2020 pour 130.467 €, de l'affectation du résultat 2019 pour 112.342 €, le fonds de compensation de la TVA pour 25.551 € et de recettes liées à la fois à la vente de divers terrains estimée à 104.100 €. Y sont également intégrées des subventions notifiées ou espérées pour quelques 20.000 €.

Enfin, l'opération des sentiers de randonnée pédestre (PDIPR) autour des châteaux forts du Pays de Bitche se conclura enfin en cette année 2020 et a été inscrite dans ce budget en dépenses et en recettes (pour les subventions et la participation des communes cosignataires du projet).

Dépenses de fonctionnement du budget 2020



## Budgets (suite)



L'en-cours de la dette est au 1<sup>er</sup> janvier 2020 de 932.803,31 € (985.367,47 € au 1<sup>er</sup> janvier 2019) ce qui, ramené au nombre d'habitants, correspond à une dette d'un peu plus de 1.190 € par habitant. L'endettement de la commune continue de baisser au rythme d'environ 55.000 € par an

Voici pour information le détail précis de l'en-cours de cette dette où figurent également les dates de 1<sup>ère</sup> et de dernière échéance (à noter que 2 emprunts courent jusqu'en 2035 et 2036 !).

LIBELLES EMPRUNTS	ORGANIMES	MONTANT INITIAL	CRD AU 01-01-2020	ANNUITE 2020			CRD AU 31-12-2020	DERNIERE ECHEANCE
				CAPITAL	INTERETS	TOTAL		
VRD Rue de l'Ecole	CFFL (dexia)	500 000,00	320 269,18	14 674,73	12 810,77	27 485,50	305 594,45	01/06/2035
VRD Rue de l'Ecole + Bâtiments	CREDIT MUTUEL	600 000,00	418 098,81	18 284,60	16 451,96	34 736,56	399 814,21	30/06/2036
VRD+BATIMENTS 2007	CREDIT MUTUEL	300 000,00	141 055,72	16 465,34	5 396,75	21 862,09	124 590,38	30/06/2027
VRD+BATIMENTS 2008	CREDIT MUTUEL	100 000,00	53 379,60	5 288,82	2 287,94	7 576,76	48 090,78	31/05/2028
			<b>932 803,31</b>	<b>54 713,49</b>	<b>36 947,42</b>	<b>91 660,91</b>	<b>878 089,82</b>	

Sur la période de 2013 à 2019, la dotation globale de fonctionnement est passée progressivement de 130.773 € en 2013 à 91.936 € en 2019. En 2020, elle restera pratiquement au même niveau. Par ailleurs, la perte de recettes liée à l'exonération des terrains classés Natura 2000 au profit de leur propriétaire (environ 15.000 €) n'a pas été plus compensée en 2020 qu'en 2019 et en 2018.

Malgré cela, le Conseil Municipal a décidé de maintenir en 2020 les taux de la fiscalité directe et plus particulièrement ceux de la taxe foncière sur les propriétés bâties et non bâties. Par ailleurs, la taxe d'habitation, compensée par l'Etat reste obligatoirement maintenue à son niveau de 2019 pour les foyers encore assujettis (à priori jusqu'en 2023).

**Camping** : le budget de fonctionnement s'équilibre à 345.588 € en dépenses et en recettes. Le budget d'investissement est de 198.654 €. Nous avons tenu compte dans ce budget d'une diminution de 20% des recettes, diminution liée bien évidemment à la crise sanitaire que nous avons connue en début de saison et que nous espérons maîtriser. Le budget d'investissement de ce service reste quant à lui extrêmement modeste puisque n'y sont intégrées que la mise aux normes électriques, la réhabilitation du bloc sanitaire 1 et l'installation de toilettes à l'étang de pêche du Schmalenthal et la résorption du déficit précédent.

**Budgets autres** : le budget du service Eau est définitivement arrêté au niveau de la commune. Il est validé lors de la réunion annuelle de la commission locale du SDEA. Celui du lotissement du Verger reste ouvert mais sans mouvement en attendant une éventuelle réactivation.

**Divers** : Tous les documents détaillés concernant les 3 budgets ci-dessus sont à la disposition des administrés pour consultation et copie (à leurs frais) aux heures d'ouverture de la mairie.

## Vie pratique

### Fermeture pour congés

- ⇒ La mairie sera fermée les mercredis 5 et 12 août 2020, et fermera à 18 h, les vendredis 7 et 14 août.
- ⇒ L'Agence Postale Communale sera fermée du lundi 17 au samedi 29 août 2020 inclus.

### Dimanche 2 août

#### Concert gratuit (30 mn) de l'ensemble Les Métaboles, à 11 h, sur la digue de l'étang de pêche Apéritif/petite collation après le concert

L'initiative du Grand Estival est l'investissement de lieux ruraux et touristiques dans le Grand Est par un regroupement d'ensembles indépendants financés partiellement par la DRAC, la région et un collectif de mécènes.

Grâce à cette initiative, Les Métaboles (4 chanteurs + chef) feront étape à Baerenthal pour un concert autour d'un programme sur le thème du Jardin extraordinaire s'inspirant du dernier disque du groupe Jardin féérique.

Nous vous invitons bien cordialement à assister à cette prestation autour d'un apéritif que l'Association ABCD et la Chorale l'Air de Rien proposeront autour de ce concert d'été.

Ce sera en plein air et il n'y a aucune raison de craindre la COVID-19 si les gestes barrières sont respectés.

Le **Théâtre National de Strasbourg** mène cet été plusieurs projets qui croisent aussi bien l'écriture, la pratique théâtrale, la visite du théâtre ou la lecture de textes contemporains. Les élèves du TNS font découvrir des textes courts, des monologues ou de très courtes pièces d'auteurs et autrices de théâtre.

Dans le cadre du festival « Récits du dehors », organisé par la Médiathèque Joseph Schaefer, les Brigades contemporaines de la Traversée de l'été du Théâtre National de Strasbourg s'arrêteront à Baerenthal le

#### Vendredi 21 août à 16 h et à 18 h à Ramstein-Plage

Pour tout public à partir de 5 ans. Places limitées.

Gratuit sur réservation au 03 87 06 15 76 ou [contact@mediatheque-josephschaefer.fr](mailto:contact@mediatheque-josephschaefer.fr)

Port du masque obligatoire lors des déplacements et respect des gestes barrières.

### Installation d'œuvres d'arts pérennes

Dans le cadre du programme INTERREG V Itinérance aquatique porté par le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, l'artiste Marine Froeliger a été sélectionnée à la fin de l'année 2019 pour réaliser des œuvres d'art entre la digue de l'étang de Baerenthal et la mairie, cheminant le long de l'allée des bouleaux et de la Zinsel du Nord.

L'artiste nous propose 3 œuvres : Marelle, Contre-forme et Cohabitions.

Marine Froeliger propose une déambulation collective qui raconte les œuvres dimanche 6 septembre. Le rendez-vous est à 17 h sur la digue de l'étang de Baerenthal.

A la confluence du travail réalisé avec l'école de Baerenthal deux ateliers d'initiations à la taille sur grès vous seront proposés de 10 h à 16 h le samedi 5 et le dimanche 6 septembre.

Un avant-goût des œuvres :

**Marelle** : Nommer, c'est faire exister. Marelle propose de découvrir, par le jeu, pas à pas, certaines des espèces présentes à Baerenthal. Chaque pierre de grès disposée entre Terre et Ciel figure un être vivant. Ce langage codé, imaginé et dessiné avec les enfants du village, nous invite à considérer la vie de chaque espèce sous la forme d'énigmes. À vous de jouer et de réinventer les règles de ce jeu ancestral !

**Contre-forme** : Rendre visible l'invisible. Notre rapport aux zones humides, aux étendues d'eau, se limite bien souvent à la surface et à ce qui est visible. Qu'en est-il du dessous ? Contre-forme est une représentation inversée des profondeurs de l'étang de la Réserve naturelle de Baerenthal.

**Cohabitions** : Cohabitions est une invitation à considérer l'autour. Par la formalisation d'une maison-miroir, les promeneurs sont invités à faire partie du milieu et à reconsidérer leur appartenance au paysage.

Le planning de l'installation pour discuter/échanger et ne pas être surpris :

10 au 14 août : Pose de Marelle

17 au 30 août : Pose et taille de Contre-forme (la taille se fera sur place !)

27 août : Pose de Cohabitation

5 septembre : Initiation à la taille sur Grès.

6 septembre : Initiation à la taille sur Grès, Inauguration et déambulation.

Ces œuvres sont financées par l'Europe, la région Grand Est et l'Agence de l'eau Rhin-Meuse.



### Budget 2020 du SIVU Scolaire

Le Syndicat Intercommunal à Vocation Unique de la Vallée de la Zinsel du Nord s'est réuni en date du 2 juillet 2020.

Ce syndicat, dont l'objet est la gestion des écoles élémentaire et maternelle du regroupement pédagogique intercommunal de Baerenthal et de Mouterhouse est représenté par des élus de Baerenthal (Catherine Koscher, Yannick Fischer et Serge Weil) et de Mouterhouse (Cathy Martig, Céline Nirrengarten et Guy Hammer).

Après l'installation du Syndicat, les élus ont désigné Serge Weil comme Président et Guy Hammer comme Vice-Président de la structure.

Enfin, lors de la même séance, le budget 2020 a été adopté à l'unanimité. Ce budget s'équilibre à 211.514 € dont 143.281 € en section de fonctionnement et 68.233 € en section d'investissement. C'est la rénovation du toit du préau et le remplacement du parc informatique qui composent principalement les postes des dépenses d'investissement de ce budget, couverts par un emprunt d'équilibre qui sera contracté si les travaux se réalisent.

## Nos joies et nos peines

### Félicitations à :

**Mme Marlène Dorsi** née Ruebler qui fêtera ses 81 ans le 9 août  
**M. Georges Reiss** qui fêtera ses 81 ans le 10 août  
**Mme Liliane Jund** née Vigneron qui fêtera ses 92 ans le 19 août  
**Mme Erna Etter** née Clementz qui fêtera ses 92 ans le 26 août  
**Mme Frieda Clementz** née Etter qui fêtera ses 83 ans le 29 août

### Nos condoléances aux familles de :

**Mme Marthe Bernhardt**  
née Frankhauser, décédée le  
18 juillet, à l'âge de 75 ans  
**M. Bernard Helf**, décédé le  
19 juillet, à l'âge de 64 ans

Les familles de Mme **Hilda Frankhauser**, Mme **Claudia Haury**, Mme **Marthe Bernhardt**, M. **René Muller**  
et M. **Bernard Helf**, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur deuil.

## Bloc notes

**Samedi 1er août** : Ouverture de l'aire de dépôt des déchets verts, de 10 h à 12 h.  
**Samedi 1er, dimanche 2 et lundi 3 août** : Kirb sur le parking Ramstein-Plage.  
**Dimanche 2 août** : Concert gratuit de l'ensemble **Les Métaboles sur la digue de l'étang de pêche.**  
**Samedi 8 août** : Ouverture de l'aire de dépôt des déchets verts, de 10 h à 12 h.  
**Samedi 15 août** : **Jour férié.** L'aire de dépôt des déchets verts restera fermée.  
**Vendredi 21 août** : Représentations du **Théâtre National de Strasbourg à 16 h et à 18 h à Ramstein-Plage.**  
**Samedi 22 août** : Ouverture de l'aire de dépôt des déchets verts, de 10 h à 12 h.  
**Samedi 29 août** : Ouverture de l'aire de dépôt des déchets verts, de 10 h à 12 h.

Suite à l'inscription de la bibliothèque municipale au 13ème concours Mosel'Lire, catégorie 5/7 ans, 5 enfants, accompagnés de leurs parents se sont investis avec bonne humeur dans ce projet. Des ateliers se sont déroulés les 26 et 29 février 2020.

Malheureusement, en raison des mesures sanitaires liées à la Covid-19, la Direction de la Lecture Publique et des Bibliothèques a décidé d'annuler Mosel'Lire; le jury ne pouvant se réunir.

Un chèque-livre d'une valeur de 30 € est donc venu récompenser le travail fourni par toute l'équipe.

L'œuvre réalisée sera exposée à la bibliothèque dès la rentrée.

Tous les participants ont reçu un livre en remerciement et sont d'ores et déjà attendus pour participer à la prochaine édition de ce concours.

Félicitations à toute l'équipe et particulièrement à Muriel !

En attendant, continuez à lire et si tout va bien, vous pourrez retrouver le chemin de la bibliothèque et profiter de nouvelles animations dès le mois de septembre.



N'oubliez pas de porter votre  
masque et de respecter les gestes  
barrières !

